

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Vermeiden Sie das Verschütten von Wasser außerhalb der Duschkabine oder Badewanne, um Rutschgefahr zu minimieren.	Avoid spilling water outside the shower or bathtub to minimize the risk of slipping.	Évitez de renverser de l'eau à l'extérieur de la cabine de douche ou de la baignoire pour minimiser le risque de glisser.	Evitare di versare acqua fuori dal box doccia o dalla vasca per ridurre al minimo il rischio di scivolare.	Vermijd het morsen van water buiten de douchecabine of badkuip om het risico op uitglijden te minimaliseren.	Evite derramar agua fuera de la ducha o la bañera para minimizar el riesgo de resbalones.	Vyvarujte se rozlití vody mimo sprchový kout nebo vanu, abyste minimalizovali riziko uklouznutí.	Izbjegavajte prolijevanje vode izvan tuš kabine ili kade kako biste smanjili rizik od klizanja.	Izbjegavajte prolijevanje vode izvan tuš kabine ili kade kako biste smanjili rizik od klizanja.	Kerülje a víz kiömlését a zuhanykabinon vagy a fürdőkádón kívülre, hogy minimalizálja a csúszás kockázatát.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck den vom Hersteller angegebenen Maximalwert nicht überschreitet, um Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid damage, make sure that the water pressure does not exceed the maximum value specified by the manufacturer.	Assurez-vous que la pression de l'eau ne dépasse pas la valeur maximale spécifiée par le fabricant pour éviter tout dommage.	Assicurarsi che la pressione dell'acqua non superi il valore massimo specificato dal produttore per evitare danni.	Zorg ervoor dat de waterdruk de door de fabrikant opgegeven maximale waarde niet overschrijdt om schade te voorkomen.	Asegúrese de que la presión del agua no exceda el valor máximo especificado por el fabricante para evitar daños.	Ujistěte se, že tlak vody nepřekračuje maximální hodnotu udanou výrobcem, aby nedošlo k poškození.	Pazite da tlak vode ne premaši maksimalnu vrijednost koju je naveo proizvođač kako biste izbjegli oštećenje.	Pazite da tlak vode ne premaši maksimalnu vrijednost koju je naveo proizvođač kako biste izbjegli oštećenje.	Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne haladja meg a gyártó által megadott maximális értéket, hogy elkerülje a károsodást.
Entkalken Sie die Handbrause regelmäßig, um eine gleichmäßige Wasserverteilung und Langlebigkeit zu gewährleisten.	Descale the hand shower regularly to ensure even water distribution and longevity.	Détartrez régulièrement la douchette pour garantir une répartition homogène de l'eau et une longévité.	Decalcificare regolarmente la doccia per garantire una distribuzione uniforme dell'acqua e una maggiore longevità.	Ontkalk de handdouche regelmatig om een gelijkmatige waterverdeling en een lange levensduur te garanderen.	Descalcifique la teleducha con regularidad para garantizar una distribución uniforme del agua y una mayor longevidad.	Ruční sprchu pravidelně odvápněte, abyste zajistili rovnoměrné rozložení vody a dlouhou životnost.	Redovito uklanjajte kamenac s ručnog tuša kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu vode i dugovječnost.	Redovito uklanjajte kamenac s ručnog tuša kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu vode i dugovječnost.	Rendszeresen vízkőtelenítsen a kézizuhanyról az egyenletes vízeloszlás és a hosszú élettartam érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Brauseschlauchs auf Risse oder Lecks und tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.	Regularly check the condition of the shower hose for cracks or leaks and replace it if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état du flexible de douche pour déceler des fissures ou des fuites et remplacez-le si nécessaire.	Controllare regolarmente lo stato del tubo della doccia per individuare eventuali crepe o perdite e sostituirlo se necessario.	Controleer regelmatig de staat van de doucheslang op scheuren of lekkages en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente el estado del flexo de ducha para detectar grietas o fugas y sustitúyalo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stav sprchové hadice, zda není prasklá nebo netěsní, a v případě potřeby ji vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje crijeva za tuširanje na pukotine ili curenje i zamijenite ga ako je potrebno.	Redovito provjeravajte stanje crijeva za tuširanje na pukotine ili curenje i zamijenite ga ako je potrebno.	Rendszeresen ellenőrizze a zuhanycső állapotát, hogy nincs-e rajta repedés vagy szivárgás, és szükség esetén cserélje ki.
Lassen Sie Kinder und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Handbrause, insbesondere bei hohen Wassertemperaturen.	Do not leave children and pets unattended near the hand shower, especially when the water temperature is high.	Ne laissez pas les enfants et les animaux domestiques sans surveillance à proximité de la douchette, surtout lorsque la température de l'eau est élevée.	Non lasciare bambini e animali domestici incustoditi nelle vicinanze della doccia, soprattutto quando la temperatura dell'acqua è elevata.	Laat kinderen en huisdieren niet zonder toezicht in de buurt van de handdouche, vooral niet als de watertemperatuur hoog is.	No deje a niños y mascotas desatendidos cerca de la ducha de mano, especialmente cuando la temperatura del agua es alta.	Nenechávejte děti a domácí zvířata bez dozoru v blízkosti ruční sprchy, zvláště když je teplota vody vysoká.	Ne ostavljajte djecu i kućne ljubimce bez nadzora u blizini ručnog tuša, posebno kada je temperatura vode visoka.	Ne ostavljajte djecu i kućne ljubimce bez nadzora u blizini ručnog tuša, posebno kada je temperatura vode visoka.	Ne hagyjon gyermekeket és háziállatokat felügyelet nélkül a kézizuhany közelében, különösen akkor, ha a víz hőmérséklete magas.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen auf Abnutzung und ersetzen Sie diese bei Bedarf, um Lecks zu vermeiden.	Check the seals regularly for wear and replace them if necessary to prevent leaks.	Vérifiez régulièrement l'usure des joints et remplacez-les si nécessaire pour éviter les fuites.	Controllare regolarmente l'usura delle guarnizioni e sostituirle se necessario per evitare perdite.	Controleer de afdichtingen regelmatig op slijtage en vervang ze indien nodig om lekkages te voorkomen.	Revise periódicamente los sellos en busca de desgaste y reemplácelos si es necesario para evitar fugas.	Pravidelně kontrolujte opotřebení těsnění a v případě potřeby je vyměňte, abyste zabránili úniku.	Redovito provjeravajte istrošenost brtvi i zamijenite ih ako je potrebno kako biste spriječili curenje.	Redovito provjeravajte istrošenost brtvi i zamijenite ih ako je potrebno kako biste spriječili curenje.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítések kopását, és szükség esetén cserélje ki a szivárgások elkerülése érdekében.
Für die Installation der Handbrause wird empfohlen, einen Fachmann zu Rate zu ziehen, um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten.	When installing the hand shower, it is recommended to consult a professional to ensure proper installation.	Lors de l'installation de la douchette à main, il est recommandé de consulter un professionnel pour garantir un bon assemblage.	Durante l'installazione della doccia, si consiglia di consultare un professionista per garantire un corretto montaggio.	Bij het installeren van de handdouche is het raadzaam om een professional te raadplegen om een correcte montage te garanderen.	A la hora de instalar la teleducha, se recomienda consultar a un profesional para garantizar un correcto montaje.	Při instalaci ruční sprchy se doporučuje konzultovat s odborníkem, aby byla zajištěna správná montáž.	Prilikom postavljanja ručnog tuša preporuča se konzultirati stručnjaka kako biste osigurali pravilnu montažu.	Prilikom postavljanja ručnog tuša preporuča se konzultirati stručnjaka kako biste osigurali pravilnu montažu.	A kézizuhany felszerelésekor tanácsos szakemberhez fordulni a megfelelő összeszerelés érdekében.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.